

<b>Zeitschrift:</b>	Librarium : Zeitschrift der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = revue de la Société Suisse des Bibliophiles
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft
<b>Band:</b>	52 (2009)
<b>Heft:</b>	-: Concorso internazionale di rilegatura bel libro '09 = Internationaler Bucheinbandwettbewerb bel libro '09 = Concours international de la reliure d'art bel libro '09 = Concurso internacional de encuadernacion bel libro '09 = International bookbinding competition bel libro '09
<b>Artikel:</b>	Sezione rilegatura e progetta di libri = Fachbereich Bucheinband und Gestaltung = Section reliure et projet de livres = Sección encuadernación y diseño = Department of bookbinding and design
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-388874">https://doi.org/10.5169/seals-388874</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sezione  
rilegatura e progettazione di libri****Fachbereich  
Bucheinband und Gestaltung**

La Sezione Rilegatura e progettazione di libri offre a legatrici e legatori artigianali un foro di discussione e d'apprendimento d'alto livello, stimolante e creativo tanto dal punto di vista tecnico come da quello progettuale. I corsisti possono specializzarsi secondo metodi e tecniche riconosciuti in campo internazionale, approfondire le competenze e le conoscenze, verificare le proprie capacità, trovare nuovi impulsi, confrontarsi con altri specialisti del ramo nonché sperimentare nuovi sistemi, generalmente difficili da realizzare sul lavoro, associando la pratica creativa alla riflessione personale. Tutto questo in un ambiente disteso, lontano dallo stress professionale e dalla routine quotidiana, senza costrizioni di tempo e di prestazioni. Il programma dei corsi, aggiornato annualmente con temi d'attualità, comprende i metodi classici, come la tecnica francese o alla Bradel, oppure la doratura a mano a complemento o approfondimento delle tecniche di rilegatura. Il secondo asse del programma è costituito dalla progettazione contemporanea di rilegature in cui estetica, tecnica e materiali si condizionano a vicenda adempiendo i requisiti funzionali e qualitativi di un libro.

Der Fachbereich Bucheinband und Gestaltung bietet Handbuchbinder/innen ein anspruchsvolles Forum kreativer Auseinandersetzung in technischer wie in gestalterischer Hinsicht. Die Kursteilnehmer können sich nach internationalen Methoden und Techniken weiterqualifizieren, ihre Fähigkeiten und Kenntnisse vertiefen, sich überprüfen und anregen, sich mit anderen austauschen und Wege gehen, die ihnen im Berufsalltag meist versagt bleiben – in kreativer Praxis und Selbstreflexion, fern von Berufs- und Alltagsstress, fern von Routine, Zeit- und Leistungsdruck. Das jährlich wechselnde Kursprogramm, in das laufend Aktuelles integriert wird, umfasst auch den klassischen Handeinband wie den Franzband, die Technik à la Bradel oder das Handvergolden als Ergänzung oder Vertiefung buchbinderischer Techniken. Den zweiten Schwerpunkt im Programm bildet die zeitgemäße Gestaltung von Bucheinbänden, in denen sich Formgebung, Technik und Materialien gegenseitig bedingen und die funktionalen und qualitativen Ansprüche an ein Buch erfüllen.

---

**Section  
reliure et projet de livres**

La section reliure et projet de livres offre aux relieuses et relieurs un forum de créativité répondant aux critères les plus exigeants, que ce soit sous l'aspect technique ou artistique. Les participants peuvent y étudier et approfondir de nombreuses techniques de reliure de haut niveau, selon les méthodes et techniques internationales, tester leurs capacités, échanger des expériences et essayer des procédés auxquels ils ne peuvent accéder dans leur vie professionnelle courante – tout cela dans une atmosphère créative et propice à la réflexion, loin du stress quotidien, sans pression et sans contrainte de réussite. Le programme, qui évolue chaque année par l'intégration d'éléments d'actualité, comprend la reliure classique à la main aussi bien que le «Franzband», que la technique à la Bradel ou la dorure à la main, comme complément ou approfondissement du savoir technique en matière de reliure. Le deuxième point fort du programme est constitué par l'approche contemporaine de la reliure. Les formes, les techniques et les matériaux se conjuguent pour remplir au mieux les exigences fonctionnelles et qualitatives d'un livre.

---

**Sección  
Encuadernación y Diseño**

La sección encuadernación y diseño ofrece a las encuadernadoras y encuadernadores un foro de análisis creativo a nivel elevado en cuanto a la técnica como al diseño de encuadernación. Los alumnos pueden seguir capacitándose con métodos y técnicas internacionales, profundizando en sus habilidades, examinando y estimulando su trabajo, intercambiando ideas con otros interesados y tomando caminos a los cuales normalmente no tienen acceso en la vida cotidiana de trabajo: es decir en una práctica y autoreflexión creativas, lejos del estrés cotidiano de trabajo, lejos de la rutina y la presión del tiempo y el rendimiento. El programa de cursos, que varía cada año y en el cual se integran constantemente temas actuales, abarca desde la encuadernación clásica manual hasta la pasta francesa, la técnica a la bradel o el dorado a mano como complemento o profundización de las técnicas de encuadernación. El segundo punto esencial del programa es el diseño moderno de las encuadernaciones en el cual, se condiciona mutuamente el diseño, la técnica y los materiales, cumpliendo las exigencias funcionales y cualitativas de un libro.

---

**Department  
of Bookbinding and Design**

The study areas of Bookbinding and Design offer discerning bookbinders the opportunity of technical and creative challenges. Course participants have the opportunity to further their qualifications through learning internationally recognized methods and techniques, are able to hone their skills and increase their knowledge, evaluate themselves and be inspired by colleagues. They will exchange ideas and find paths in creativity and through self reflection; paths which open up by being away from job demands and daily stress, away from routine, and the pressures of time and expectations of productivity. The annually changing course offerings are continually enhanced by timely developments to expand students' depth of understanding. They include classic hand bookbinding techniques, such as the French full leather binding, the Bradel technique, as well as hand gilding. Another area of program concentration is the contemporary design of bookbindings, in which design, technique and material complement each other and fulfill the functional and qualitative aspects of a book.